

SIGMAGUARD™ CSF 650 / AMERCOAT® CSF 650

DESCRIERE

Vopsea epoxidică, bicomponentă, fără solvent, cu uscare pe bază de amine

CARACTERISTICI PRINCIPALE

- Vopsea pentru tancuri de țitei/ balast și produse petroliere alifatiche
- Deasemenea, potrivită ca sistem de vopsire pentru stocarea și transportul apei potabile
- Rezistență bună la diverse substanțe chimice
- Excelentă rezistență la țitei, la temperaturi de până la 60°C (140°F)
- Corespunde cerințelor EI 1541 2.2 (sisteme de vopsire pentru tancuri de stocare și tubulatură pentru combustibili de aviație)
- Protecție într-un singur strat, cu o excelentă rezistență la coroziune pentru structuri din oțel, nave și tancuri de stocare
- Poate fi aplicată cu pistolul fără aer (airless) folosind pompe de vopsit de mare capacitate (60:1)
- Risc redus de explozie și incendiu
- Vizibilitate bună datorită culorii deschise
- O versiune clară (semi-transparentă) este disponibilă pentru sistemele armate cu fibră de sticlă tocată sau tip rogojină

CULOARE ȘI LUCIU

- Verde, alb murdar, clar (semitransparent)
- Lucios

DATE GENERALE LA 20°C (68°F)

Date despre produsul mixat	
Număr de componente	Doi
Densitate	1,3 kg/l (10,8 lb/US gal)
Volum de solide	100%
COV (Livrat)	max. 109,0 g/kg (Directive 1999/13/EC, SED) max. 143,0 g/l (approx. 1,2 lb/gal) EPA Method 24: 120,0 g/ltr (1,0 lb/USgal)
Grosime peliculă uscată recomandată	300 - 600 μm (11,8 - 23,6 mils) depending on system
Rata de acoperire teoretică	3,3 m ² /l pentru 300 μm (134 ft ² /US gal pentru 12,0 mils)
Timp de uscare la atingere	8 ore
Interval de reacoperire	Minimum: 24 ore Maximum: 20 zile
Uscare totală după	5 zile
Timp de valabilitate	Bază: minim 24 luni când e păstrată la loc răcoros și uscat Întăritor: minim 24 luni când e păstrat la loc răcoros și uscat

Note:

- Vedeți DATE ADIȚIONALE - Rata de acoperire și grosimea de strat
- Vedeți DATE ADIȚIONALE - Intervaie de reacoperire
- Vedeți DATE ADIȚIONALE - Timpi de uscare

SIGMAGUARD™ CSF 650 / AMERCOAT® CSF 650

CONDIȚII ȘI TEMPERATURI RECOMANDATE PENTRU SUPORT

Condiții pentru suport

- Oțel: sablat la ISO-Sa2½, cu o rugozitate de 50 – 100 μm (2,0 – 4,0 mils)
- Grund potrivit; SigmaGuard 260, SigmaCover 280, SIGMAPRIME series sau SigmaCover 522, in functie de cerintele sistemului
- Oțel: pregătire mecanică a suprafeței la ISO-St3 pentru zone mici, izolate (cum ar fi remedieri sau cordoane de sudură) în tancurile de apă dulce sau în tancurile de apă potabilă în cazurile în care nu se poate sabla local deoarece este nepractic

Condiții de aplicare și temperaturi recomandate pentru suport

- În timpul aplicării și uscării, temperatura suportului trebuie să fie mai mare de 5°C (41°F)
- Temperatura substratului în timpul aplicării trebuie să fie cu cel puțin 3°C (5°F) deasupra punctului de rouă

SPECIFICAȚIE SISTEM

- SIGMAGUARD CSF 650: 1 x 300 μm (12.0 mils); sau un grund corespunzător la 50 μm (2.0 mils) + SIGMAGUARD CSF 650: 1 x 250 μm (10.0 mils)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Raportul de amestec volumic: bază la întăritor 80:20 (4:1)

- La temperaturi mai mici, vâscozitatea va fi prea mare pentru a permite aplicarea cu pompa de vopsit fără aer
- Pentru instrucțiuni de aplicare: vezi procedurile de lucru
- E de preferat ca temperatura amestecului de bază și întăritor să fie de peste 20°C (68°F)
- Nu trebuie adăugat diluant

Timp de inducție

Nu

Timp de utilizare amestec

1 oră la 20°C (68°F)

Nota: Vedeți DATE ADIȚIONALE - Timp de utilizare amestec

SIGMAGUARD™ CSF 650 / AMERCOAT® CSF 650

Vopsire la pistol fără aer

- Folosiți pompe de vopsit fără aer (airless) de mare putere, preferabil cu un raport de 60:1, echipate cu încălzitoare și furtunuri corespunzătoare, izolate termic pentru a evita răcirea vopselei la temperaturi scăzute ale mediului.
- Este posibilă aplicarea cu pompa de vopsit fără aer (airless) cu raportul de compresie 45:1 dacă se utilizează încălzitoare la pompă
- Furtunele trebuie să fie cât mai scurte posibil

Diluant recomandat

Nu trebuie adăugat diluant

Orificiu duză

Approx. 0.64 mm (0.025 in)

Presiune duză

La 20°C (68°F) temperatura vopselei, de min. 28,0 MPa (approx. 280 bar; 4061 p.s.i.). La 30°C (86°F) min. 22,0 MPa (approx. 220 bar; 3191 p.s.i.)

Nota: În cazul utilizării echipamentului de vopsire fără aer (airless) cu raportul de compresie 45:1, vopseaua trebuie încălzită la aprox. 30°C (86°F) pentru obținerea vâscozității de aplicare

Aplicare la pensulă sau trafalet

Diluant recomandat

Numai pentru acoperire cordoane si reparatie locala / nu trebuie adaugat diluant

Diluant pentru curățare

THINNER 90-53 sau THINNER 90-83

Note:

- Echipamentul de aplicare trebuie curățat imediat după utilizare
- Vopseaua din interiorul echipamentului de pulverizare trebuie îndepărtată înainte să expire timpul de utilizare al amestecului

DATE ADIȚIONALE

Rata de acoperire și grosimea de strat	
DFT	Rata de acoperire teoretică
250 μm (10,0 mils)	4,0 m ² /l (160 ft ² /US gal)
300 μm (12,0 mils)	3,3 m ² /l (134 ft ² /US gal)
600 μm (24,0 mils)	1,7 m ² /l (67 ft ² /US gal)

Nota: Grosimea maximă ce se poate aplica la pensulă: 200 μm (8,0 mils)

SIGMAGUARD™ CSF 650 / AMERCOAT® CSF 650

Măsurarea grosimii de peliculă umedă

- De cele mai multe ori, grosimea de peliculă umedă măsurată diferă de cea reală. Această diferență se datorează tixotropiei și tensiunii superficiale a stratului de vopsea care întârzie pentru un timp eliberarea aerului înglobat în stratul de vopsea
- În practică, se recomandă aplicarea unei grosimi de peliculă în ud egală cu grosimea recomandată plus 60 μm (2,4 mils)

Măsurarea grosimii de strat uscat

- Datorită durității inițiale scăzute, este posibil ca, în primele zile de la aplicare, să nu se poată măsura grosimea de strat datorită faptului că palpatorul aparatului se afundă în stratul de vopsea.
- Se recomandă ca grosimea de strat să se măsoare folosind o folie de calibrare de grosime cunoscută ce se interpune între palpator și stratul de vopsea

Intervalul de reacoperire pentru grosimi de până la 400 μm (12,0 mils)						
Acoperire cu...	Interval	5°C (41°F)	10°C (50°F)	20°C (68°F)	30°C (86°F)	40°C (104°F)
Cu sine însuși	Minimum	3,5 zile	36 ore	24 ore	16 ore	12 ore
	Maximum	20 zile	20 zile	20 zile	14 zile	7 zile

Nota: Suprafața trebuie să fie uscată și necontaminată

Timpul de uscare pentru grosimi până la 300 μm (12,0 mils)		
Temperatură substrat	Uscare la manipulare	Uscare totală
5°C (41°F)	60 ore	15 zile
10°C (50°F)	30 ore	7 zile
20°C (68°F)	16 ore	5 zile
30°C (86°F)	10 ore	3 zile
40°C (104°F)	8 ore	48 ore

Note:

- Pe timpul aplicării și uscării, trebuie asigurată o ventilație adecvată (vă rugăm, consultați FIȘELE DE INFORMAȚII 1433 și 1434)
- Tancurile cu apa potabilă trebuie spalate după întărirea completă a vopselei și înainte de intrarea în exploatare a tancurilor
- Când este folosit ca sistem de vopsire pentru stocare și transport de apă potabilă trebuie urmate procedurile recomandate de lucru și de spălare

Procedura de spălare

- Procedura de spălare recomandată trebuie efectuată după terminarea aplicării.
- Trebuie asigurată timp suficient pentru întărirea completă, în conformitate cu recomandările din ultima ediție a Fișelor Tehnice de Produs și procedurilor de lucru.
- Întotdeauna trebuie urmată procedura de spălare adecvată.
- Sunt disponibile mai multe proceduri de spălare ce pot fi folosite (vezi de ex. procedura de spălare descrisă în certificatul relevant).



SIGMAGUARD™ CSF 650 / AMERCOAT® CSF 650

Exemplul 1: Procedură de spălare adecvată

- După uscarea completă a sistemului, conform ultimei FIȘE TEHNICE, tancul trebuie umplut complet cu apă de la robinet.
- Apa proaspătă de la robinet trebuie să rămână în tanc cel puțin 4 zile
- După aceea, toate compartimentele tancului precum părțile interioare ale corpului navei, fundul și plafoanele, etc. trebuie spălate foarte bine cu apă la înaltă presiune.
- După spălare, tancurile trebuie să fie drenate cât mai bine.
- După această procedură, tancurile vor fi apte pentru transportul de apă potabilă.

Exemplul 2: Procedură de spălare adecvată

- Personalul trebuie să poarte costume etanșe la apă, încălțăminte și mănuși curățate cu soluție de hipoclorit de sodiu (1% clor activ per litru)
- Toți pereții tancurilor, fundul și punțile, etc. trebuie curățate cu peria sau cu jet de apă la înaltă presiune, cu soluție 1% clor activ ca mai sus/nota: aceasta se poate face și prin spălare cu sistemul navei (butterworth washing).
- Trebuie curățate toate părțile cu jet de apă la înaltă presiune și să se golească tancurile
- Trebuie stropit pe fund cu o soluție concentrată de clor activ: aprox. 1 ltr/10 m²
- Trebuie umplute tancurile cu apă de la robinet până la o înălțime de aprox. 20 cm și se va lăsa apa în tancuri timp de min. 2 ore (max. 24 ore)
- Tancurile trebuie spălate foarte bine cu apă de la robinet.
- În funcție de reglementările locale, poate fi necesar să se ia probe de apă, după umplerea completă a tancurilor, pentru a verifica prezența bacteriilor
- După această procedură, tancurile vor fi apte pentru transportul de apă potabilă.

Timp de utilizare amestec (la vâscozitatea de aplicare)

Temperatură amestec	Timp de utilizare amestec
20°C (68°F)	1 oră
30°C (86°F)	45 minute
40°C (104°F)	25 minute

Nota: Datorită reacției exotermice, pot apare creșteri de temperatură în timpul mixării și după aceea

DISCLAIMER ÎN CEEA CE PRIVEȘTE STOCAREA SAU TRANSPORTUL APEI POTABILE

- Sigmaguard CSF 650 este aprobat pentru obiectiv în conformitate cu cerințele certificatului relevant (vezi foaia {1882})
- PPG Protective & Marine Coatings nu-si asuma raspunderea pentru mirosul, gustul sau contaminarea transmise apei potabile de vopselele sau produsele absorbite în stratul de vopsea.

SIGMAGUARD™ CSF 650 / AMERCOAT® CSF 650

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Pentru vopsea și diluanții recomandați, consultați FIȘELE DE INFORMAȚII 1430, 1431 și FIȘELE DE SECURITATE corespunzătoare.
- Deși aceasta este o vopsea fără solvent, trebuie avut grijă să se evite inhalarea de ceață de pulverizare precum și contactul dintre vopseaua umedă și piele sau ochi
- Spațiile închise trebuie ventilate pentru a se asigura o vizibilitate bună
- Dacă personalul este expus la concentrații ce depășesc limita maximă de expunere, trebuie să poarte echipament de protecție personală (PPE) corespunzător.

DISPONIBILITATE PE GLOB

Scopul PPG Protective and Marine Coatings este de a furniza întotdeauna, același produs, în toată lumea. Cu toate acestea, o ușoară modificare a produsului este uneori necesară pentru a respecta normele/circumstanțele locale sau naționale. În aceste situații se folosește o altă fișă tehnică a produsului

REFERINȚE

• TABELE DE CONVERSIE	FIȘA DE INFORMAȚII	1410
• EXPLICAȚII LA FIȘELE TEHNICE DE PRODUS	FIȘA DE INFORMAȚII	1411
• INDICAȚII DE SIGURANȚĂ	FIȘA DE INFORMAȚII	1430
• NORME DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRUL ÎN SPAȚII ÎNCHISE, CU RISC DE EXPLOZIE ȘI CU RISC TOXIC	FIȘA DE INFORMAȚII	1431
• LUCRUL ÎN SIGURANȚĂ ÎN SPAȚII	FIȘA DE INFORMAȚII	1433
• INSTRUCȚIUNI DE VENTILARE	FIȘA DE INFORMAȚII	1434
• CURĂȚAREA OȚELULUI ȘI ÎNDEPĂRTAREA RUGINEI	FIȘA DE INFORMAȚII	1490
• SPECIFICAȚII PENTRU ABRAZIVI MINERALI	FIȘA DE INFORMAȚII	1491
• UMIDITATEA RELATIVĂ – TEMPERATURA SUPTULUI – TEMPERATURA AERULUI	FIȘA DE INFORMAȚII	1650

GARANȚIE

PPG garantează (i) că este proprietara produsului, (ii) calitatea produsului este conformă cu specificațiile PPG pentru produsul respectiv în vigoare la momentul fabricației și (iii) produsul va fi livrat liber de orice drept legitim al oricărui terț pentru încălcarea oricărui brevet american existent cu privire la produs. ACESTE SINGURELE GARANȚII PE CARE LE OFERĂ PPG ȘI ORICE ALTE GARANȚII EXPRESE SAU IMPLICITE, DE NATURĂ STATUTARĂ SAU CARE REZULTĂ ÎN ALT MOD DIN LEGE, DIN CONDUITA ANTERIOARĂ ÎN AFACERI SAU UZANȚA COMERCIALĂ, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA ORICE ALTĂ GARANȚIE CU PRIVIRE LA CARACTERUL ADECVAT UNUI ANUMIT SCOP SAU UNEI ANUMITE UTILIZĂRI, SUNT EXCLUSE DE PPG. Cumpărătorul va transmite orice pretenție acoperită de prezenta garanție către PPG în scris în termen de cinci (5) zile de la momentul la care Cumpărătorul constată defectul reclamat, însă în niciun caz după expirarea termenului de valabilitate aplicabil pentru produs sau după un an de la data livrării produsului către Cumpărător, oricare dată survine mai devreme. În cazul în care Cumpărătorul nu semnaleză PPG neconformitatea conform cerințelor din prezenta fișă, dreptul Cumpărătorului de recuperare conform prezentei garanții se va prescrie.

LIMITARE A RĂSPUNDERII

PPG NU VA RĂSPUNDE ÎN NICIUN CAZ ÎN BAZA NICIUNUI SISTEM DE RECUPERARE (FIE BAZAT PE NEGLIJENȚA DE ORICE NATURĂ, RĂSPUNDEREA OBIECTIVĂ SAU RĂSPUNDEREA CIVILĂ DELICTUALĂ) PENTRU DAUNE INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTALĂ SAU DE CONSECINȚĂ SUB NICIO FORMĂ REFERITOARE LA, REIEȘIND SAU REZULTĂND DIN ORICE UTILIZARE A PRODUSULUI. Informațiile din prezenta fișă au exclusiv caracter orientativ și se bazează pe teste de laborator despre care PPG consideră că prezintă siguranță. PPG poate modifica informațiile din prezenta fișă în orice moment drept consecință a experienței practice și dezvoltării continue a produselor. Toate recomandările sau sugestiile referitoare la utilizarea produsului PPG, fie incluse în documentația tehnică, fie oferite drept răspuns la o anumită solicitare de informații sau oferite în alt mod se bazează pe date fiabile conform cunoștințelor de care dispune PPG. Produsul și informațiile aferente sunt create pentru utilizatorii care dispun de cunoștințele absolut necesare și abilitățile industriale relevante și este responsabilitatea consumatorului final să determine caracterul adecvat al produsului pentru propria utilizare specifică și se va considera că s-a procedat la acest demers de către Cumpărător, din proprie inițiativă și pe riscul său. PPG nu are control nici asupra calității, nici asupra stării substratului, nici asupra numeroșilor factori care afectează utilizarea și aplicarea produsului. Prin urmare PPG nu recunoaște niciun fel de răspundere ce rezultă din orice prejudiciu, vătămare corporală sau daună de consecință a unei astfel de utilizări sau a conținutului prezentelor informații (cu excepția cazului în care există acorduri scrise ce stipulează contrariul). Abaterile cu privire la mediul de aplicare, modificările în legătură cu procedurile de utilizare sau extrapolarea datelor pot duce la rezultate nesatisfăcătoare. Prezenta fișă de date înlocuiește toate versiunile anterioare și este responsabilitatea Cumpărătorului să se asigure că prezentele informații sunt actuale înainte de a utiliza produsul. Fișe actualizate pentru toate produsele PPG Protective & Marine Coatings sunt disponibile pe www.ppgpmc.com. Textul în limba engleză din prezenta fișă va prevala asupra oricărei traduceri a acestuia.

The PPG logo, and all other PPG marks are property of the PPG group of companies. All other third-party marks are property of their respective owners.

